

C-77

Second Session, Thirty-fifth Parliament,
45 Elizabeth II, 1996

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-77

An Act concerning an order under the International
Development (Financial Institutions) Assistance Act

**AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS
APRIL 17, 1997**

C-77

Deuxième session, trente-cinquième législature,
45 Elizabeth II, 1996

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-77

Loi concernant un décret pris au titre de la Loi d'aide au
développement international (institutions financières)

**ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES
LE 17 AVRIL 1997**

SUMMARY

This enactment validates actions taken on the basis of an order under the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act* before the coming into force of the order.

SOMMAIRE

Le texte valide les mesures prises en vertu d'un décret, qui n'était pas encore en vigueur, pris au titre de la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*.

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-77

PROJET DE LOI C-77

An Act concerning an order under the
International Development (Financial
Institutions) Assistance Act

Loi concernant un décret pris au titre de la Loi
d'aide au développement international
(institutions financières)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
ment du Sénat et de la Chambre des commu-
nes du Canada, édicte :

Action
deemed to be
validly taken

1. Every action described in section 3 of the
*International Development (Financial Insti-
tutions) Assistance Act* and taken on or after
November 15, 1994 in relation to the Global
Environment Facility Trust Fund or the Multi-
lateral Fund for the Implementation of the
Montreal Protocol on Substances that Deplete
the Ozone Layer is deemed to have been taken
in accordance with that section as if Order in
Council P.C. 1994-1879, made under that Act
and registered as SOR/94-722, had entered
into force on November 15, 1994.

1. Les mesures prises depuis le 15 novem-
bre 1994 au titre de l'article 3 de la *Loi d'aide*
au développement international (institutions
financières) à l'égard du Fonds d'affectation
spéciale du Fonds pour l'environnement mon-
dial et du Fonds multilatéral du Protocole de
Montréal relatif aux substances qui appauvris-
sent la couche d'ozone sont réputées avoir été
prises conformément à cet article comme si le
décret C.P. 1994-1879 portant le numéro
d'enregistrement DORS/94-722 était entré en
vigueur à cette date.

Mesures
réputées
valides

Limitation

2. This Act does not apply to any action
taken after Order in Council P.C. 1996-1784,
made under the *International Development*
(Financial Institutions) Assistance Act and
registered as SOR/96-510, comes into force or
is revoked.

2. La présente loi ne vise pas les mesures
prises après l'entrée en vigueur ou la révoca-
tion du décret C.P. 1996-1784 portant le
numéro d'enregistrement DORS/96-510 et
pris au titre de la *Loi d'aide au développement*
international (institutions financières).

Champ
d'application

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9